ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL

SEKONIC

Flash Master L-358

Operating Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones

Ci complimentiamo con lei per aver acquistato l'esposimetro Sekonic Flash Master L- 358.

Flash Master L-358 si aggiunge all'ampia gamma di esposimetri Sekonic, da oltre 40 anni azienda leader di mercato.

E' stato progettato per essere una dei modell di punta tra gli esposimetri, lo strumento in grado di soddisfare al meglio qualsiasi tipo di esigenza.

Il suo corpo ed i comandi a tenuta stagna lo rendono impermeabile.

E' possibile utilizzarlo sotto la pioggia, ma non è un esposimetro subacqueo.

Il suo ampio display facilita la lettura dei dati e si illumina automaticamente in presenza di poca luce.

Per maggiore praticità e facilità di utilizzo, i selettori per l'esclusione delle funzioni meno utilizzate sono posizionati nel vano batterie (DIP switch).

Per illustrare le molte funzioni svolte dal L-358 è necessario un libretto d'istruzioni piuttosto ampio.

Ma considerando che le funzioni disponibili non verranno mai utilizzare tutte insieme, una volta imparato il suo funzionamento, l'utilizzo del L-358 risulta semplice ed immediato.

Il L-358 Flash Master ad ogni fase della produzione è sottoposto a numerosi controlli di qualità.

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni per poter sfruttare al massimo le caratteristiche di questo esposimetro ed ottenere la lunga durata d'esercizio per la quale è stato progettato.

Grazie per la fiducia dimostrata nei confronti di Sekonic.

Indice

1. Descrizione 1

2. Illustrazione del Display a Cristalli Liquidi 2-3

3. Prima dell'uso 4-6

    1. Collegare la cinghia di trasporto 4
    2. Inserire la batteria 4
    3. Verificare lo stato di carica della batteria 4
    4. Sostituzione della batteria durante la misurazione o mentre si utilizza la funzione di Memoria 5
    5. Funzione di Spegnimento Automatico 5
    6. Regolazione ISO relativa alla sensibilità della pellicola d'uso principale 5
    7. Regolazione ISO relativa alla sensibilità della pellicola d'uso secondario (ISO 2) 5
    8. Stabilizzazione e cancellazione dei valori impostati e misurati 6

4. Funzioni base 7-10

    1. Impostazione del modo di funzionamento 7
    2. Regolazione dei selettori DIP 8
    3. Regolazione per lettura con luce incidente 9
    4. Regolazione per lettura con luce riflessa 10

5. Modo di misurazione 11-22

    1. Misurazione della luce ambiente 11-14
        1-1 Modo a priorità di tempo 11
        1-2 Modo a priorità di diaframma 12
        1-3 Modo EV 13
        1-4 Modo Cine 14
    2. Misurazione della luce flash 15-22
        2-1 Modo con cavo sincro 15-16
        2-2 Modo senza cavo sincro 17-18
        2-3 Modo flash multipli con cavo sincro 19-20
        2-4 Modo flash multipli senza cavo sincro 21-22

6. Funzioni Avanzate 23-32

    1. Memoria 23
    2. Calcolo del valore medio 24
    3. Differenza di luminosità 25-26
    4. Utilizzare il L-358 come Luxmetro o FC metro con luce incidente 27
    5. Correcione funzioni 28
        5-1 Correzione dell'indice di esposizione 28
        5-2 Variazione della calibrazione dell'esposimetri 28
    6. Funzione di misurazione della luce separata 29
    7. Sistema di comando del flash con radio transmettitore 30-32

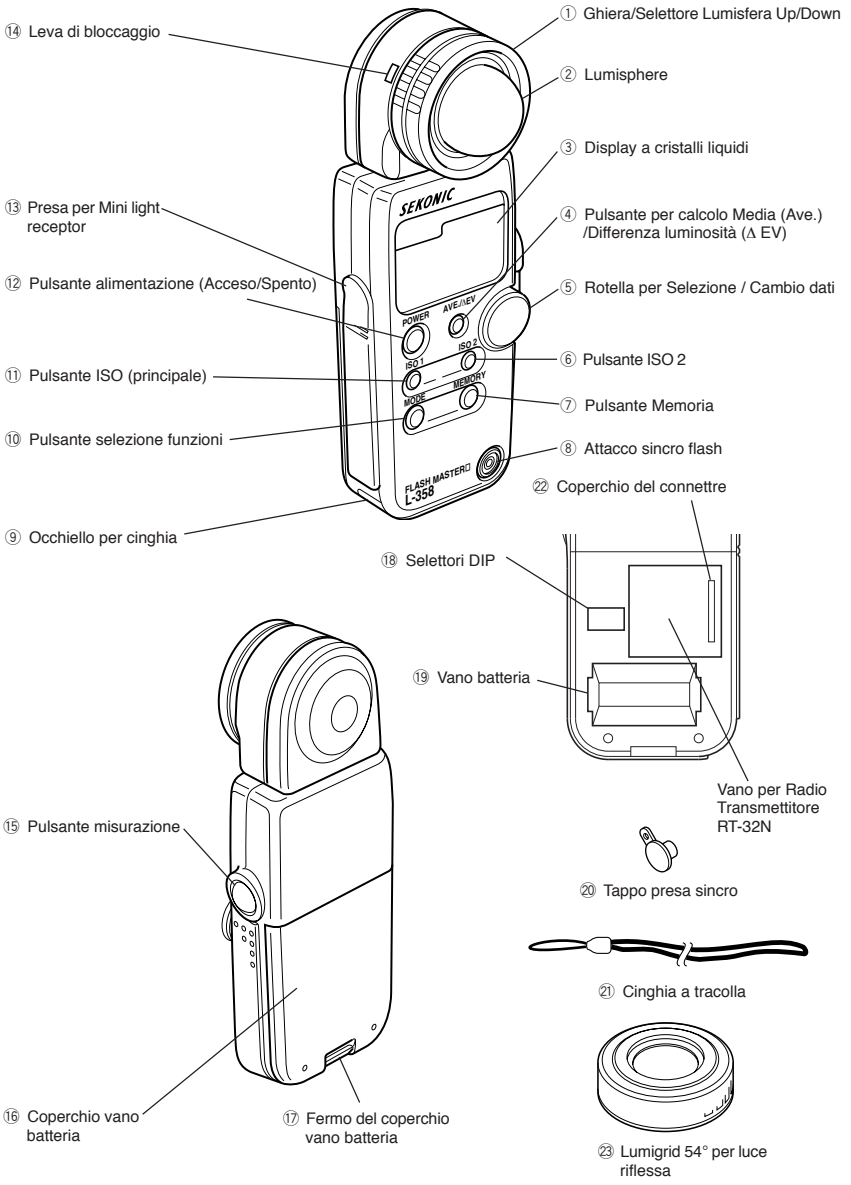
7. Accessori 33-34

8. Caratteristiche tecniche 35-36

9. Norme di sicurezza 36

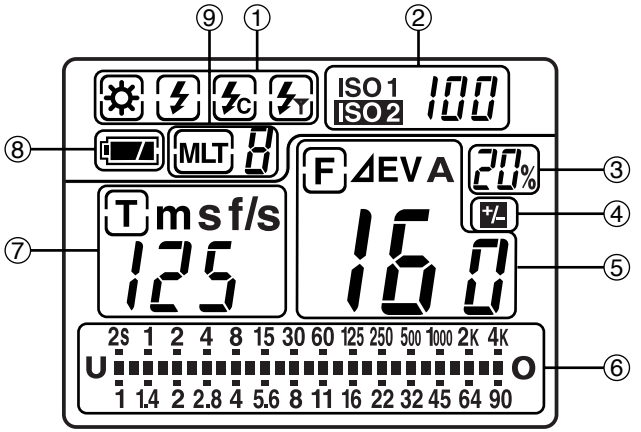
10. Protezione e manutenzione 37

1. Descrizione



ITALIANO

2. Illustrazione del Display a Cristalli Liquidi



Nota:

Per facilitare la descrizione, il display qui illustrato mostra contemporaneamente tutti i simboli e i valori di lettura.

Display retroilluminato (EL)

In condizioni di luce scarsa (inferiore a 6 EV), una luce verde si accende automaticamente illuminando per trasparenza l'intero display LCD. Utilizzando il Mini-Receptor o il Booster (accessori opzionali) il display LCD si illumina subito dopo la misurazione, in funzione della quantità di luce presente.
Il display non si illumina durante la misurazione o in modalità flash senza cavo sincro.
Dopo 20 secondi dall'ultima misurazione la retroilluminazione si spegne.
Quando si usa il mirino spot (NP Mirino da 1°,5° o 10°),se l'intensità di luce rilevata dalla misurazione spot è diversa da quella che arriva sul display LCD, la luce che automaticamente illumina il display potrebbe non accendersi. Per farla acendere, è necessario coprire con una mano il mirino spot tenendo premuto il pulsante di lettura.

2. Illustrazione del Display a Cristalli Liquidi

① Simboli del Modo di funzionamento
- Luce ambiente (vedi pag. 11)
- Luce flash senza cavo sincro (vedi pag. 17)
- Luce flash con cavo sincro (vedi pag. 12)
- Comando radio del flash. (vedi pag. 30)

② Simbolo ISO
- **ISO 1** Indica il valore selezionato ISO della pellicola
- **ISO 2** Indica un secondo valore ISO selezionato premendo il pulsante ISO 2

③ Percentuale luce flash/luce continua
- **%** Indica percentualmente la proporzione tra la luce flash e la quantità totale di luce ad intervalli di 10%.

④ Simbolo di Correzione dell'Indice di esposizione
- **+/-** Indica che è stato impostato un Indice +/- di correzione automatica dell'esposizione

⑤ Diaframma, differenza di luminosità, calcolo del valore medio, valori EV
- **F** Indica la modalità a Priorità di Diaframma (vedi pag. 12)
- **⊿EV** Indica la funzione Differenza di luminosità (vedi pag. 25)
- **A** Indica la funzione calcolo del Valore Medio (vedi pag. 13)
- **EV** Indica la modalità EV (vedi pag. 23)

⑥ Scala analogica
Visualizza i valori di diaframma e di tempo d'esposizione con intervalli di 1/2 stop. Un riferimento grafico indica il valore relativo all'ultima misurazione effettuata, ad una Memoria o al valore medio calcolato su più misurazioni.
- **U** Indica che il valore risulta inferiore al diaframma minimo della scala
- **U** Lampeggio una sottoesposizione
- **O** Indica che il valore risulta superiore al diaframma massimo della scala
- **O** Lampeggio una sovraesposizione

⑦ Simbolo di modo a Priorità di Tempi, con visualizzazione del Tempo di scatto per uso fotografico o dei fotogrammi al secondo (f/s) per uso cinematografico
- **T** Indica la modo a Priorità di Tempi (T) (vedi pag. 11)
- **m** Indica che il tempo è espresso in minuti
- **s** Indica che il tempo è espresso in secondi
- **f/s** Indica in modalità cine il numero di fotogrammi al secondo impostati (vedi pag. 14)

⑧ Indicatore di carica della batteria (vedi pag. 4)

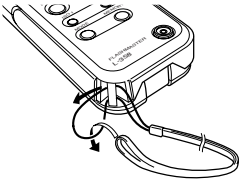
⑨ Memoria / Flash multipli
- **MLT** 9 Indica il numero di misurazioni memorizzate (vedi pag. 23)
- **M** 9 Indica il numero di lampi effettuati in modo Flash Multipli (vedi pag. 19)

ITALIANO

3. Prima dell'uso

1. Collegare la cinghia di trasporto

Per collegare la cinghia di trasporto ㉑ far passare la parte più stretta della cinghia attraverso l'occhiello ⑨ quindi far passare l'altro estremo attraverso l'asola.



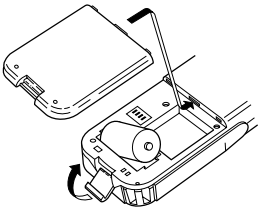
⚠ AVVERTENZA:

- Riporre l'esposimetro in un luogo lontano dalla portata dei bambini per evitare che, accidentalmente, possano avvolgersi la cinghia intorno al collo. Esiste il rischio di strangolamento.

2. Inserire la batteria

- Necessita di una batteria al litio CR-123A.

1. Sbloccare il fermo ⑰, e rimuovere il coperchio del vano batterie ⑯.
2. Inserire la batteria, allineando le polarità (+/-) come indicato all'interno del vano batteria.
3. Inserire le graffe del coperchio nelle tacche poste sul dorso quindi chiudere il coperchio e bloccare il fermo.



Nota:

- Per non rovinare le guarnizioni di protezione, evitare che lo sporco favorisca incrostazioni e controllarne lo stato d'usura.
- Togliere la batteria se l'esposimetro non viene utilizzato per lunghi periodi. La batteria potrebbe rilasciare acidi e danneggiare l'esposimetro. Gettare via la batteria in modo appropriato.
  Se il display LCD non si accende, verificare lo stato di carica della batteria e controllare che sia stata inserita con le polarità orientate in modo corretto e non invertite.
- Sotto il coperchio vano batteria si trova la scatola del connettore in cui viene installato il modulo di trasmissione onda. Non rimuovere il coperchio del connettore, a meno che non venga installato il modulo di trasmissione onda. Circuiti elettrici possono essere danneggiati dall'elettricità statica.

3. Verificare lo stato di carica della batteria

- Quando viene premuto il pulsante ⑫ di accensione, sul display viene visualizzato lo stato di carica della batteria.

	(Acceso)	Batteria carica
	(Acceso)	Batteria parzialmente carica. Tenere pronta una batteria di scorta.
	(Lampeggiante)	Sostituire immediatamente la batteria

Nota:

- Vi consigliamo di tenere sempre a portata di mano una batteria di scorta.
- Nel caso in cui si spenga il display a cristalli liquidi appena illuminato dopo aver acceso l'esposimetro, sostituire la batteria con una nuova. Dato che ciò significa che la batteria è scarica.
- Si consiglia una pausa di almeno 3 secondi tra l'accensione e lo spegnimento dell'esposimetro per evitare possibili danneggiamenti.

4. Sostituzione della batteria durante la misurazione o mentre si utilizza la funzione di Memoria

- Spegnere sempre l'esposimetro prima di sostituire la batteria. Se la batteria viene tolta con l'esposimetro acceso, le misurazioni e i dati in memoria non possono più essere richiamati.

- Se, dopo aver sostituito la batteria e durante la misurazione, sul display LCD compaiono dati insoliti (non selezionati), o non esegue alcuna lettura, indipendentemente dal pulsante premuto, togliere la batteria ed aspettare almeno 10 secondi prima di rimontarla. Questa operazione permette al software di ripristinarsi.

⚠ AVVERTENZA:

- Non gettare mai le batterie nel fuoco, mandarle in corto circuito, smontarle o surriscaldarle. Le batterie potrebbero rompersi, causare un incidente, un danno o inquinare l'ambiente.

5. Funzione di spegnimento automatico

- Per risparmiare energia, l'esposimetro si spegne automaticamente dopo circa 20 minuti dall'ultima misurazione.
- Sia nel caso di spegnimento automatico, sia nel caso di spegnimento manuale premendo il pulsante di alimentazione ⑫, l'impostazione e i dati di misurazione restano in memoria. Riaccendendo l'esposimetro vengono visualizzati i dati relativi all'ultima misurazione.

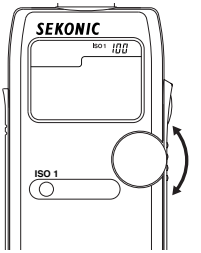
Avviso:

- Se il pulsante alimentazione viene lasciato premuto, si spegne automaticamente dopo 1 minuto.

6. Regolazione ISO relativa alla sensibilità della pellicola d'uso principale

- Tenere premuto il pulsante ISO 1 ⑪ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare la sensibilità ISO della pellicola che si intende utilizzare.

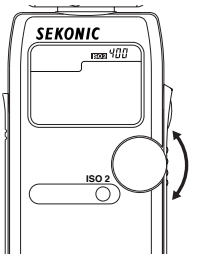
- E' possibile cambiare la sensibilità ISO dopo aver effettuato la misurazione. I nuovi valori vengono automaticamente visualizzati.



7. Regolazione ISO relativa alla sensibilità della pellicola secondaria (ISO 2)

- Questa caratteristica è utile quando si utilizzano contemporaneamente pellicole di diversa sensibilità, pellicola Polaroid per test, oppure quando è necessario correggere l'esposizione (quando si usa un filtro, in Macro fotografia, ecc.).

1. Tenere premuto il pulsante ISO 2 ⑥ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare la sensibilità ISO della pellicola che si intende utilizzare.
2. Dopo aver effettuato la misurazione, premere il pulsante ISO 2 per visualizzare i dati calcolati per la sensibilità impostata.
3. E' possibile cambiare la sensibilità ISO 2 dopo aver effettuato la misurazione. I nuovi valori vengono automaticamente visualizzati.

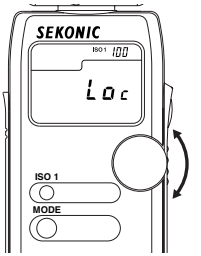


ITALIANO

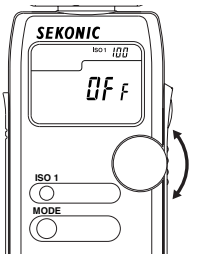
3. Prima dell'uso

8. Stabilizzazione e cancellazione dei valori impostati e misurati

1. Quando vengono contemporaneamente premuti il pulsante Selezioni funzioni e il pulsante ISO1, viene visualizzato "LOC" e vengono stabilizzati i valori impostati e misurati. D'ora in poi, è impossibile modificare i valori girando la rotella per Selezioni / Cambio dati. Tuttavia, quando viene premuto il pulsante Selezioni funzioni, viene visualizzato un valore rilevato con gli stessi valori impostati.



2. Per cancellare la stabilizzazione, ripremere contemporaneamente il pulsante Selezioni funzioni e il pulsante ISO1. Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato "OFF".

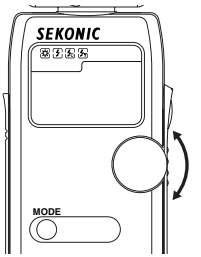


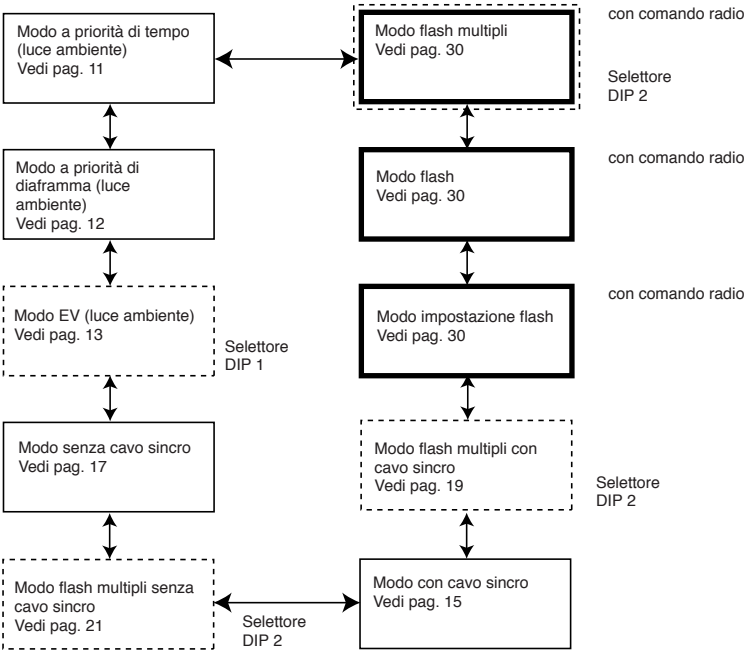
Avviso:

- Quando viene spento l'esposimetro i cui valori sono stabilizzati, l' impostazione della stabilizzazione verrà impiegata la prossima volta che si accenderà l'esposimetro.

1. Impostazione del modo di funzionamento

- Tenere premuto il pulsante per la selezione del modo di funzionamento ⑩ e ruotare la rotella di Selezione/ Cambio ⑤ dei dati per impostare il modo desiderato. La sequenza del modo di misurazione è la seguente:





- È possibile scegliere i modi circondati dalla linea puteggiata solo quando vengono impostati tramite selettori DIP (vedi pag. 8)
- E quelli circondati dalla doppia linea solo quando viene installato il modulo di trasmissione onda.

ITALIANO

4. Funzioni base

2. Regolazione dei selettori DIP

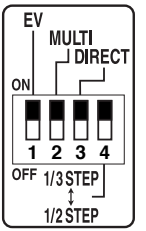
1. I selettori per l'esclusione dal display delle funzioni meno utilizzate sono collocati all'interno del vano batteria dell'esposimetro. Consentono di impostare le funzioni principali con le quali si desidera iniziare le misurazioni.
2. Per visualizzare sul display le funzioni desiderate, far scorrere i selettori DIP ⑱ nella posizione ON.

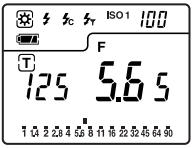
* **Impostazione EV**
Se il selettore DIP 1 è impostato su ON, il modo EV (luce ambiente) può essere visualizzato.

* **Impostazione MULTI**
Se il selettore DIP 2 è impostato su ON, il modo Flash multipli (luce flash) può essere selezionato.

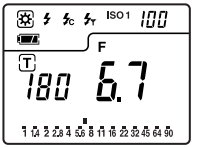
* **Impostazione DIRECT del Tempo d'esposizione e il Valore di diaframma**
Se il selettore DIP 3 è impostato su ON, è possibile visualizzare il Tempo d'esposizione e il Valore di diaframma con gli stop che differiscono alla seconda dell'impostazione del selettore DIP 4.
Se il selettore DIP 3 è impostato su OFF, viene visualizzato il Tempo d'esposizione ad intervalli di 1 stop, e il Valore di diaframma ad intervalli di 1/10 stop.

* **Impostazione 1/2, 1/3**
Se il selettore DIP 4 è impostato su OFF, vengono visualizzatì il Tempo d'esposizione e il Valore di diaframma ad intervalli di 1/2 stop. Su ON, vengono visualizzati ad intervalli di 1/3 stop.

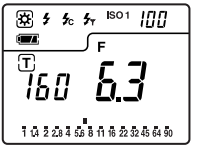




T : 1 stop
F : 1/10 stop



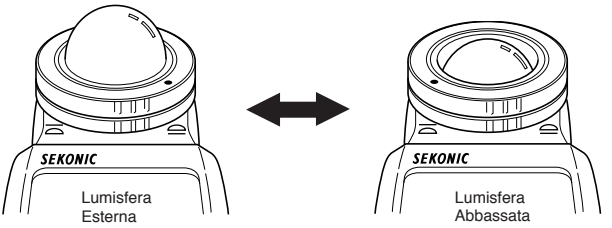
T : 1/2 stop
F : 1/2 stop



T : 1/3 stop
F : 1/3 stop

3. Regolazione per lettura con luce incidente.

1. Per misurazioni con luce incidente è possibile utilizzare la Lumisfera in posizione esterna o abbassata. E' possibile passare da una modalità all'altra semplicemente ruotando la ghiera per la regolazione della Lumisfera Up/Down ① fino ad avvertire uno scatto.



2. Con la Lumisfera esterna
   Posizione utilizzata per misurazioni per fotografie di ritratto, di architettura, ed altri oggetti tridimensionali.
   Il metodo fondamentale della misurazione consiste nel putare la lumisfera dal punto di soggetto verso la macchina fotografica (per l'esattezza, verso l'asse ottico).
3. Con la Lumisfera abbassata (funzione diffusore piatto)
   Posizione utilizzata per misurazioni per fotografare testi, quadri o altri soggetti bidimensionali. Può anche essere utilizzata per misurare il, intensità di luce (vedi pag. 27) o differenze di luminosità (vedi pag. 24).

Nota:

- Se la ghiera viene lasciata in una posizione intermedia Up/Down, la quantità di luce sulla Lumisfera cambia e, in questa condizione, è opportuno non effettuare la misurazione.
- Non abbassare la Lumisfera agendo manualmente su di essa.
- La lumisfera è una importante parte che riceve la luce. Fare attenzione a non graffiarla o non sporcarla durante l'utilizzo. Quando la lumisfera è sporca, pulirla con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai un solvente organico (diluente o benzina, ecc.).

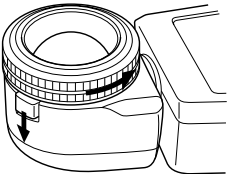
4. Funzioni base

4. Regolazione per lettura con luce riflessa

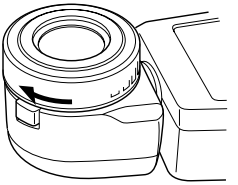
- Questa modalità consente di misurare la luminosità (luminanza) della luce riflessa dal soggetto. E' utilizzata con soggetti distanti dal punto di ripresa come paesaggi, quando non ci si può avvicinare al soggetto, per misurare soggetti che generano luce (insegne luminose, ecc.), superfici altamente riflettenti, o soggetti semitrasparenti (vetro colorato, ecc.).

< Utilizzo del pannello per la luce riflessa >

1. Rimuovere la lumisfera.
   Rimuovere la lumisfera, sollevando la leva di bloccaggio e prendendo entrambi i lati della ghiera di regolazione della Lumisfera UP/Down che ha la doppia struttura, girare la ghiera in senso antiorario.



2. Installare il pannello per la luce riflessa
   Per installare il pannello per la luce riflessa, puntarne il segno di installazione/rimozione al segno [ ] sull'esposimetro, e girarlo in senso orario premendolo. La leva di bloccaggio si deprimono con il clic e il pannello viene fissato.



3. ffettuare la misurazione dal punto di ripresa o dalla direzione di essa puntando correttamente il pannello verso la parte di soggetto interessata.

4. Per installare la lumisfera, seguire le procedure di cui sopra.

⚠ ATTENZIONE:

- Durante l'installazione o la rimozione della lumisfera o il pannello per la luce riflessa, fare attenzione a non toccare la parte ricevente della luce.

<Utilizzo del mirino spot> Accessori da 1°, 5° e 10°

Montando il mirino spot e' possible effettuare la misurazione esatta dell'area inquadrata, essendo questa una misurazione in luce riflessa, puo essere effettuata dal punto di ripresa.

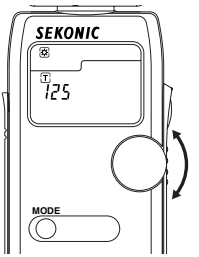
1. Misurazione della luce ambiente

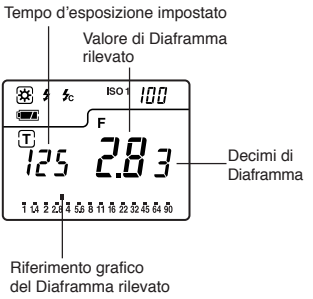
In questa condizione operativa si ha la possibilità di scegliere il modo di misurazione tra Priorità di Tempo, Priorità di Diaframma ed EV. Mantenere premuto il pulsante Mode ⑩ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare la modalità di misurazione per luce ambiente ❁.

1-1 Modo a Priorità di Tempo

1. Mantenere premuto il pulsante Mode e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati per impostare il modo Priorità di Tempo Ⓣ.
2. Ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati per impostare il Tempo d'esposizione desiderato.
3. Premere l'interruttore per la misurazione ⑮. Rilasciare l'interruttore per terminare la misurazione. Il valore (Diaframma) rilevato in quell'istante viene visualizzato sul display.

   La lettura inizia quando si preme l'interruttore di misurazione e continua fino a quando quest'ultimo viene rilasciato.





NOTA:

- Il display visualizza valori in 1/10 stop solo se I selettori DIP 3 e 4 sono in posizione off.

Avviso:

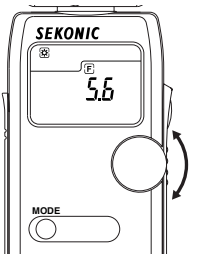
- È possibile scegliere il valore di stop del Tempo d'esposizione tra 1, 1/2 e 1/3 regolando i selettori DIP 3 e 4.
- E' possibile selezionare un Tempo d'esposizione compreso tra 30 minuti e 1/8000 di secondo più 1/200 e 1/400 di secondo che compaiono sul display dopo 1/8000s.
- Dopo la misurazione, quando viene cambiato il Tempo d'esposizione, viene visualizzato il Valore di diaframma rilevato.
- Sulla scala analogica nel display a cristalli liquidi, viene visualizzato il Valore di diaframma ad intervalli di 1 e 1/2 stop. (Non viene visualizzato il valore ad intervalli di 1/3 stop.)
- "E.u" (Sottoesposizione) o "E.o" (Sovraesposizione) compaiono sul display quando la combinazione Tempo / Diaframma è esterna alla scala di misurazione. Cambiando il Tempo e/o il Diaframma tramite la rotella per Selezione/Cambio dati è possibile trovare la combinazione utilizzabile.
- Se l'indicazione "E.u" o "E.o" lampeggia, significa che i valori luce vanno oltre le possibilità di calcolo dell'esposimetro.

5. Modo di misurazione

1-2 Modo a priorità di diaframma

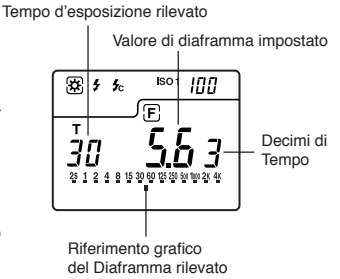
1. Tenere premuto il pulsante Mode e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati per impostare il modo a Priorità di Diaframma [F].

2. Ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati per impostare l'apertura di diaframma desiderata.



3. Premere l'interruttore di misurazione ⑲. Rilasciare l'interruttore per terminare la misurazione. Il valore (Tempo di otturazione) rilevato in quell'istante viene visualizzato sul display.

   La lettura inizia quando si preme l'interruttore di misurazione e continua fino a quando quest'ultimo viene rilasciato.



Avviso:
- È possibile scegliere il valore di stop del Valore di diaframma tra 1, 1/2 o 1/3 regolando i selettori DIP 3 e 4.
- Sulla scala analogica nel display a cristalli liquidi, viene visualizzato il Valore di diaframma ad intervalli di 1 o 1/2 stop. (Non viene visualizzato ad intervalli di 1/3 stop.)
- Quando viene cambiato il valore di diaframma, si può visualizzare il Tempo d'esposizione rilevato.
- E' possibile selezionare un'apertura di diaframma compresa tra f/1.0 e f/90.

1-3 Modo EV

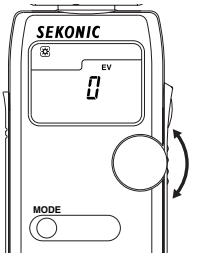
Togliere il coperchio vano batteria ⑯ e spostare il selettore DIP EV. (vedi pag. 8) nella posizione ON.

1. Tenere premuto il pulsante Mode ⑩ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare il Modo **EV**.

2. Premere l'interruttore di misurazione ⑮. Rilasciare l'interruttore per terminare la misurazione. Il valore (EV) rilevato in quell'istante viene visualizzato sul display.

   Nello stesso istante, il Tempo d'esposizione viene visualizzato sul display mentre la relativa apertura di Diaframma viene indicata lungo la scala analogica nella parte inferiore del display.

   La lettura inizia quando si preme l'interruttore di misurazione e continua fino a quando quest'ultimo viene rilasciato.





Avviso:

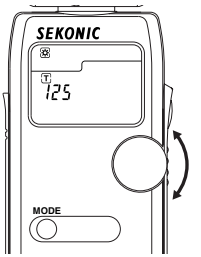
- "E.u" (Sottoesposizione) o "E.o" (Sovraesposizione) compaiono sul display quando la combinazione Tempo / Diaframma è esterna alla scala di misurazione. Cambiando il Tempo e/o il Diaframma tramite la rotella per Selezione/Cambio dati è possibile trovare la combinazione utilizzabile.
- Se l'indicazione "E.u" o "E.o" lampeggia, significa che i valori luce vanno oltre le possibilità di calcolo dell'esposimetro.

ITALIANO

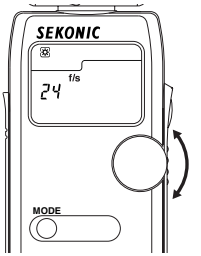
5. Modo di misurazione

1-4 Modo Cine

1. Tenere premuto il pulsante Mode ⑩ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare il Modo di misurazione con luce ambiente a Priorità di Tempo [T].



2. Ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare la cadenza Cine (ftg/s) che si desidera utilizzare. La cadenza Cine viene visualizzata dopo i valori 1/8000, 1/200, 1/400, quando compare l'indicazione del numero di fotogrammi al secondo (FPS). La sequenza in cui vengono visualizzati i valori è: 2, 3, 4, 6, 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 36, 40, 48, 50, 60, 64, 72, 96, 120, 128, 150, 200, 240, 256, 300 e 360 fotogrammi al secondo.



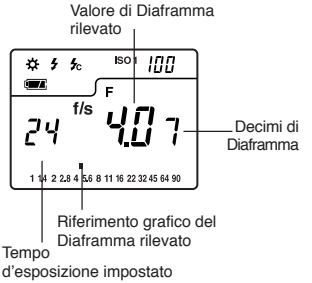
- Questi tempi sono riferiti ad un angolo di otturazione pari a 180°. Per angoli diversi compensare il valore ISO come da tabella seguente:

Angolo di otturazione	Indice di correzione ISO
160 gradi	- 1/3
220 gradi	+ 1/3

* Esempi di compensazione
-1/3: diminuire di 1/3 di stop il valore della sensibilità ISO della pellicola, esempio: ISO 100 – 1/3 stop = ISO 80
+1/3: Aumentare di 1/3 di stop il valore della sensibilità ISO della pellicola, esempio: ISO 100 +1/3 stop = ISO 125

3. Premere l'interruttore di misurazione ⑮. Rilasciare l'interruttore per terminare la misurazione. Il valore (Apertura di diaframma) rilevato in quell'istante viene visualizzato sul display.

   La lettura inizia quando si preme l'interruttore di misurazione e continua fino a quando quest'ultimo viene rilasciato.



Avisso:
- Sulla scala analogica nel display a cristalli liquidi, viene visualizzato il Valore di diaframma ad intervalli di 1 o 1/2 stop. (Non viene visualizzato ad intervalli di 1/3 stop.)

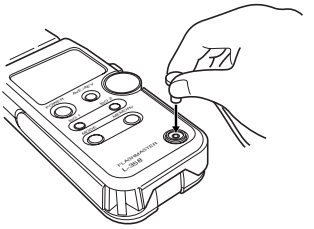
2. Misurazione della luce flash

Questo modo di misurazione può essere effettuato nelle seguenti modalità: con cavo sincro, senza cavo sincro, flash multipli con cavo sincro, flash multipli senza cavo sincro,comando radio a distanza (con trasmettitore radio opzionale) Quando si misura la luce flash, viene visualizzati nel display a cristalli liquidi il Tempo d'esposizione e il Valore di diaframma (quantità totale di luce: il valore misto della luce ambiente e la luce flash). E sulla scala analogica, vengono visualizzati il valore di luce ambiente e quello di luce flash, e la quantità totale di luce. Inoltre, viene visualizzata percentualmente la proporzione tra la luce flash e la quantità totale di luce ad intervalli di 10%. Il valore flash viene indicato con un indicatore lampeggiante.

2-1 Modo con cavo sincro

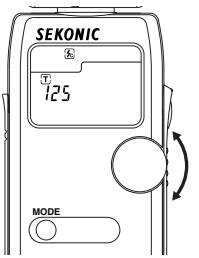
E' il sistema migliore per garantire l'adeguata sincronizzazione del flash e misurazione della luce. Collegare l'esposimetro al flash tramite l'apposito cavo sincro. Terminate le misurazioni, riposizionare il tappo della presa sincro.

1. Collegare il cavo sincro alla presa sincro ⑧ dell'esposimetro.

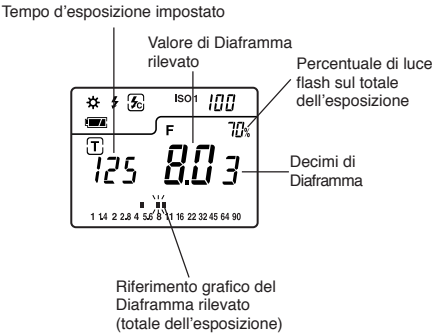


2. Tenere premuto il pulsante Mode ⑩ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare il Modo di misurazione con cavo sincro .

3. Ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per il tempo d'esposizione che si desidera utilizzare. Controllare attentamente che i dati impostati sull'esposimetro corrispondano a quelli impostati sulla macchina fotografica.



4. Premere l'interruttore di misurazione per inviare l'impulso al flash. Il valore (Apertura di diaframma) rilevato in quell'istante viene visualizzato sul display.



ITALIANO

5. Modo di misurazione

⚠ ATTENZIONE:

- Possono verificarsi scariche di corrente se si utilizza l'esposimetro collegato al cavo sincro con mani bagnate, mentre piove, in presenza di spruzzi d'acqua o in ambienti umidi.
- In tali condizioni, è consigliato utilizzare l'esposimetro in modalità senza cavo sincro o sistema di sintonizzazione radio del flash (accessori) e coprire la presa sincro con l'apposito tappo.

Nota:

- Il flash, per un falso contatto, può scattare quando si collega il cavo sincro o si preme l'interruttore d'accensione.
- E' possibile che l'impulso dato dall'esposimetro non faccia scattare alcuni flash con innesco a basso voltaggio. In questo caso effettuare la misurazione in modalità senza cavo sincro o con radio trasmettitore (vedi pag. 17).

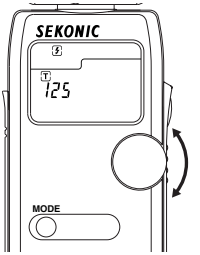
Avviso:

- È possibile scegliere il valore di stop del Tempo d'esposizione tra 1, 1/2 e 1/3 d'stop regolando i selettori DIP 3 e 4.
- Il Tempo di esposizione puo essere impostato da 30 minuti a 1/1000 di secondo. Dopo 1/1000 di secondo, l'esposimetro consente di impostare i seguenti valori intermedi: 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200 e 1/400.
- Se viene cambiata la sensibilità della pellicola dopo aver effettuato la misurazione, il corrispondente nuovo valore (Apertura di diaframma) viene visualizzato sul display.
- Dopo la misurazione, quando viene cambiato il Tempo d'esposizione, viene visualizzato il Valore di diaframma rilevato.
- Quando la coppia Tempo-Diaframma non rientra nella gamma di misurazione dell'esposimetro, compare l'indicazione "E.u" (Sottoesposizione) o "E.o" (Sovraesposizione). Cambiare il Tempo d'esposizione tramite la rotella di Selezione/Cambio dati e rifare la misurazione.
- Se l'indicazione "E.u" o "E.o" lampeggia, significa che i valori luce vanno oltre le possibilità di calcolo dell'esposimetro.

2-2 Modo senza cavo sincro

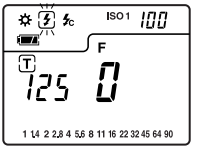
L'esposimetro elabora la misurazione in funzione della luce rilevata, emessa dal flash. Questa modalità è applicata nel caso in cui il cavo sincro non può essere utilizzato a causa della distanza tra il flash e l'esposimetro oppure in quelle situazioni in cui non ne è consigliabile l'impiego.

1. Tenere premuto il pulsante Mode ⑩ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare il Modo di misurazione senza cavo sincro.



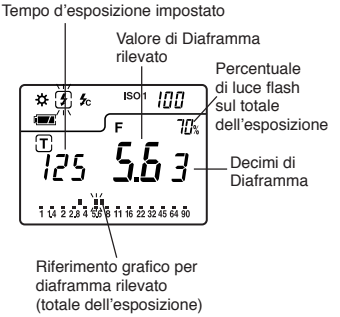
2. Ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per il tempo d'esposizione che si desidera utilizzare. Controllare attentamente che i dati impostati sull'esposimetro corrispondano a quelli impostati sulla macchina fotografica.

3. Quando viene premuto l'interruttore di misurazione ⑮ il simbolo [⚡] comincia a lampeggiare e l'esposimetro è pronto per la misurazione. Questa condizione viene mantenuta per circa 90 secondi. Entro questo tempo deve essere fatto scattare il flash per rilevare la misurazione.



4. Se passano i 90 secondi far senza scattare il flash, il simbolo [⚡] smette di lampeggiare quindi occorre premere ancora l'interruttore di misurazione prima di far scattare il flash ed effettuare la misurazione.

5. Quando l'esposimetro rileva la luce emessa dal flash, sul display compare la relativa Apertura di diaframma. Il simbolo [⚡] continua a lampeggiare anche dopo la misurazione e l'esposimetro è pronto per una nuova misurazione. (Azzeramento automatico della misurazione)



ITALIANO

5. Modo di misurazione

Note:

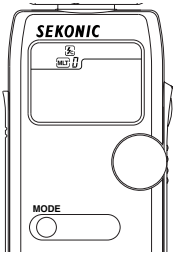
- Se la quantità di luce emessa dal flash è 9EV inferiore rispetto alla luce ambiente presente, l'esposimetro può rilevare un valore luce non corretto. In questo caso si deve effettuare la misurazione in modalità con cavo sincro.
- Lampade fluorescenti ad accensione rapida e sistemi speciali di illuminazione possono essere riconosciuti dall'esposimetro come luce flash ed essere misurata involontariamente. In questo caso effettuare la misurazione in modalità con cavo sincro.
- L'attacco a vite da 1/4" consente di montare l'esposimetro ad un treppiedi o ad uno stativo per collocarlo in posizioni particolari quando viene usato in modalità senza cavo sincro.

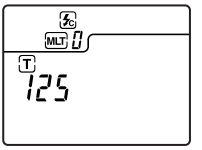
Avviso:

- Dopo la misurazione, quando viene cambiato il Tempo d'esposizione, viene visualizzato il Valore di diaframma rilevato.
- La regolazione del Tempo d'esposizione avviene nello stesso modo illustrato nella modalità flash con cavo sincro alla sezione 2-1 (vedi pag 15).
- Se il Tempo d'esposizione viene cambiato dopo aver effettuato la misurazione, il nuovo valore relativo di Diaframma viene visualizzato sul display.
- In caso di rilevamento di valori esterni alla gamma consentita dall'esposimetro (Sottoesposizione e Sovraesposizione) consultare la procedura illustrata nella modalità flash con cavo sincro alla sezione 2-1 (vedi pag.16).

2-3 Modo flash multipli (cumulativi) con cavo sincro

Questo modo viene utilizzato nel caso in cui un solo lampo flash non è sufficiente per ottenere la corretta esposizione. Più lampi flash possono essere quindi sommati fino a che l'Apertura di diaframma desiderata viene raggiunta e visualizzata sul display.
Il conteggio del numero di lampi è illimitato. Quando il numero complessivo di lampi effettuati supera il 9, vengono solamente visualizzate cifre delle unità. Il display visualizza 0 (0=10, 1=11, 2=12 etc.)



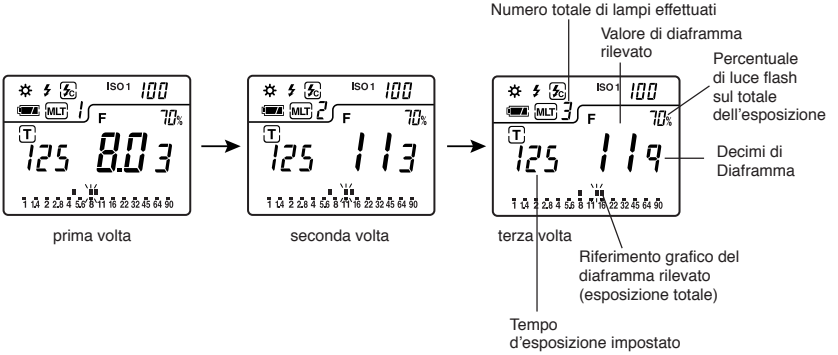


1. Spostare l'interruttore DIP Multi (vedi pag. 8) in posizione ON.
   Tenere premuto il pulsante Mode ⑩ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare il modo di misurazione flash multipli (cumulativi) con cavo sincro [MLT].

2. Ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare il tempo d'esposizione che si desidera utilizzare. Controllare attentamente che i dati impostati sull'esposimetro corrispondano a quelli impostati sulla macchina fotografica.

3. Collegare il cavo sincro alla presa sincro ⑧ dell'esposimetro.

4. Premere l'interruttore di misurazione ⑮ per inviare l'impulso al flash. Il valore d'Apertura di diaframma rilevato in quell'istante viene visualizzato sul display. Ogni volta che si preme l'interruttore di misurazione, viene visualizzato il numero complessivo di lampi effettuati ed il valore di Diaframma che risulta dalla loro somma.



5. Per annullano il valore Flash multipli, premere sia il pulsante Selezioni funzioni che ISO1 pulsante, o premendo il pulsante Selezioni funzioni girare la rotella per Selezione / Cambio dati e selezionare un altro modo.

ITALIANO

5. Modo di misurazione

⚠ ATTENZIONE:

- Possono verificarsi scariche di corrente se si utilizza l'esposimetro collegato al cavo sincro con mani bagnate, mentre piove, in presenza di spruzzi d'acqua o in ambienti umidi.
  In tali condizioni, è consigliato utilizzare l'esposimetro in modalità senza cavo sincro o con radio trasmettitore e coprire la presa sincro con l'apposito tappo.

Nota:

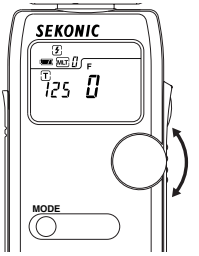
- Il flash, per un falso contatto, può scattare quando si collega il cavo sincro o si preme l'interruttore d'accensione.
- Prima di far scattare un flash per rilevare la misurazione, verificare il tempo di sincronizzazione impostato sull'esposimetro rientri nella gamma di valori consentiti dalla macchina fotografica utilizzata.
- E' possibile che l'impulso dato dall'esposimetro non faccia scattare alcuni flash con innesco a basso voltaggio. In questo caso effettuare la misurazione in modalità senza cavo sincro o con radio trasmettitore. (vedi pag. 21)

Avviso:

- La regolazione del Tempo d'esposizione avviene nello stesso modo illustrato nella modalità flash con cavo sincro alla sezione 2-1 (vedi pag 15).
- In caso di rilevamento di valori esterni alla gamma consentita dall'esposimetro (Sottoesposizione e Sovraesposizione) consultare la procedura illustrata nella modalità flash con cavo sincro alla sezione 2-1 (vedi pag.16).
- Se viene cambiata la sensibilità della pellicola dopo aver effettuato la misurazione, il corrispondente nuovo valore (Apertura di diaframma) viene visualizzato sul display.

2-4 Modo flash multipli (cumulativi) senza cavo sincro

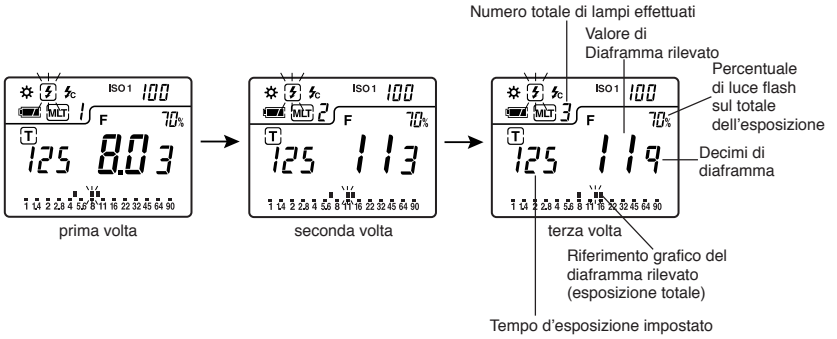
Questo modo viene utilizzato nel caso in cui un solo lampo flash non è sufficiente per ottenere la corretta esposizione. Più lampi flash possono essere quindi sommati fino a che l'Apertura di diaframma desiderata viene raggiunta e visualizzata sul display.
Il conteggio del numero di lampi e illimitato. Quando il numero complessivo di lampi effettuati supera il 9, vengono solamente visualizzate cifre delle unità. Il display visualizza 0(0=10, 1=11, 2=12 etc.)



1. Spostare l'interruttore DIP Multi (vedi pag. 8) in posizione ON.

2. Tenere premuto il pulsante Mode ⑩ e ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare il modo di misurazione flash multipli (cumulativi) senza cavo sincro ⚡ MLT.
   Ruotare la rotella di Selezione/Cambio dati ⑤ per impostare il tempo d'esposizione che si desidera utilizzare. Controllare attentamente che i dati impostati sull'esposimetro corrispondano a quelli impostati sulla macchina fotografica.

3. Quando l'esposimetro rileva la luce emessa dal flash, sul display compare la relativa Apertura di diaframma. Ogni volta che si preme l'interruttore di misurazione, sul display viene visualizzato il numero complessivo di lampi effettuati ed il valore di Diaframma che risulta dalla loro somma.



4. Quando viene premuto l'interruttore di misurazione ⑮ il simbolo ⚡ comincia a lampeggiare e l'esposimetro è pronto per la misurazione. Questa condizione viene mantenuta per circa 90 secondi. Entro questo tempo deve essere fatto scattare il flash per rilevare la misurazione. Se passano i 90 secondi senza far scattare il flash, il simbolo ⚡ smette di lampeggiare quindi occorre premere ancora l'interruttore di misurazione. Il valore precedentemente rilevato (Apertura di diaframma) viene azzerato e l'esposimetro è pronto ad una nuova misurazione.

ITALIANO

5. Modo di misurazione

Nota:

- Se la quantità di luce emessa dal flash è 9EV inferiore rispetto alla luce ambiente presente, l'esposimetro può rilevare un valore luce non corretto. In questo caso si deve effettuare la misurazione in modalità con cavo sincro.
- Lampade fluorescenti ad accensione rapida e sistemi speciali di illuminazione possono essere riconosciuti dall'esposimetro come luce flash ed essere misurata involontariamente. In questo caso effettuare la misurazione in modalità con cavo sincro.

Avviso:

- La regolazione del Tempo d'esposizione avviene nello stesso modo illustrato nella modalità flash con cavo sincro alla sezione 2-1 (vedi pag 15).
- Quando I valori rilevati sono estermi alla scala di lettura dell'esposimetro, consultans le istruzioni a pag.16.

1. Memoria

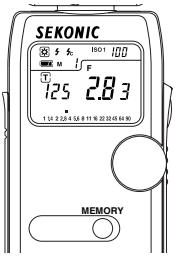
Questo esposimetro può memorizzare fino a nove letture per ogni Modo di misurazione. Questa funzione può essere utilizzata in modalità luce ambiente (a Priorità di tempo e a priorità di diaframma), valori EV e in modo luce flash (con e senza cavo sincro, con radio trasmettitore).

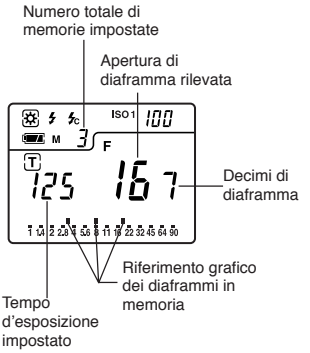
1. Premere l'interruttore ⑮ per effettuare la misurazione.

2. Premere il pulsante di memoria ⑭ per memorizzare i valori ricavati dalla misurazione. Questi ultimi sono visualizzati sul display LCD. Il valori memorizzato visualizzato lungo la scala analogica dei diaframmi. Ripetenda questa operazione è possibile memorizzare fino a tre misurazioni.

3. Le memorie possono essere cancellate temendo premuto il pulsante Selezioni funzioni e contemporneamente il pulsante ISO 2.

4. Per richiamare i valori memorizzati, premendo il pulsante Memoria e il pulsante Selezioni funzioni girare la rotella per Selezione / Cambio dati. Con questa operazione, un valore memorizzato viene visualizzato con il suo numero di memoria. Quando viene richiamato un numero di memoria superiore a quello che è stato precedentemente memorizzato, l'indicazione [M] e il numero di memoria lampeggiano.





ITALIANO

Nota:

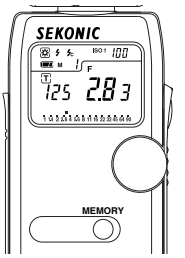
- La funzione Memoria non può essere utilizzata con modo oppure con modo "luce flash e multipli".
- Dalla decima misurazione in poi, i dati vengono visualizzati sul display ma non possono essere memorizzati.

6. Funzioni avanzate

2. Calcolo del valore medio

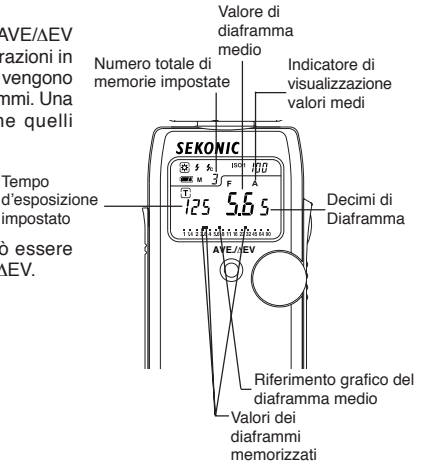
Questa funzione consente di visualizzare il valore medio calcolato nove due o tre misurazioni in memoria.

1. Premere l'interruttore di misurazione ⑮.



2. Premere il pulsante ⑦ per la memorizzazione dei dati.

3. Premendo il pulsante per calcolo della media AVE/ΔEV ④, sul display LCD compaiono fino a 9 misurazioni in memoria. I dati in memoria ed il valore medio vengono visualizzati lungo la scala analogica dei diaframmi. Una "**A**" compare sul display per indicare che quelli visualizzati sono i valori medi.



4. La modalità di calcolo del valore medio può essere annullata premendo ancora il pulsante AVE/ΔEV.

3. Differenza di luminosità

Questa funzione è utile per misurare l'illuminazione in studio e controllare l'uniformità della luce sul soggetto.

Effettuare una prima misurazione di riferimento. La differenza tra i valori della misurazione di riferimento e quello della nuova misurazione viene espressa in EV e in diaframmi sulla scala analogica.

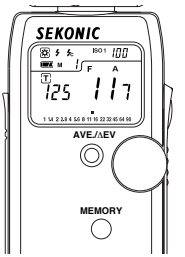
Esempio di correzione dell'illuminazione applicando il sistema di misurazione della luminosità in modo a Priorità di Tempo in luce incidente.

1. Ruotare la ghiera di regolazione della Lumisfera Up/Down ① in posizione del segno ⏢.

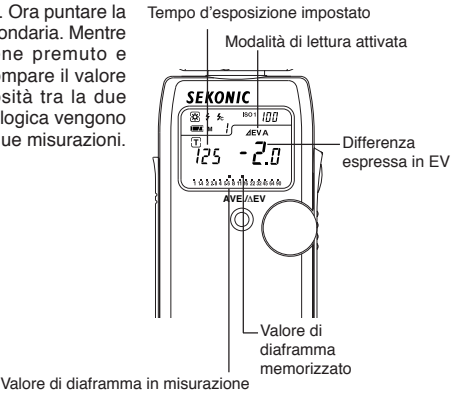


2. Spegnere tutte le sorgenti di luce secondaria. Posizionare l'esposimetro vicino al soggetto, puntare la Lumisfera verso la sorgente di luce principale ed effettuare la misurazione. Premere il pulsante ⑦ per memorizzare i dati rilevati.

3. Premere il pulsante di calcolo della AVE/ΔEV per visualizzare sul display il simbolo "**A**".



4. Spegnere la sorgente di luce principale. Ora puntare la Lumisfera verso la sorgente di luce secondaria. Mentre l'interruttore di misurazione ⑮ viene premuto e mantenuto in posizione, sul display compare il valore EV relativo alla differenza di luminosità tra la due sorgenti di luce mentre sulla scala analogica vengono visualizzati i valori di diaframma delle due misurazioni.



ITALIANO

Differenza in EV	Rapporto di contrasto
1	2 : 1
1.5	3 : 1
2	4 : 1
3	8 : 1
4	16 : 1

5. Il modo Differenza di Luminostità può essere annullato premendo il pulsante AVE/ΔEV ④.

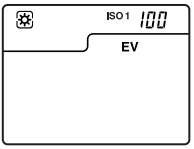
Note:

- Per stabilire i dati d'esposizione dopo aver modificato le luci, accendere le sorgenti di luce principale e quella secondaria, portare la Lumisfera in posizione del segno ⏢ , quindi effettuare la misurazione definitiva.
- Questa funzione può essere utilizzata anche per luce riflessa.

4. Utilizzare il L-358 come Luxmetro o FC metro con luce incidente.



1. Ruotare la ghiera UP/DOWN di regolazione della Lumisfera ① in posizione del segno .
2. Assicurarsi che l'indice di correzione dell'esposizione (+/-) non sia attivato (vedi pag. 24)
3. Impostare l'esposimetro in modo EV (Selettore DIP) e ISO 100.
4. Posizionare l'esposimetro parallelo alla luce ed effettuare la misurazion.
5. Convertire in Lux o FC il valore EV ricavato consultando la seguente tabella di conversione.



* Tabella di conversione EV → Lux tabella

EV \ Valori decimali	0	0.5	EV \ Valori decimali	0	0.5
-2	0.63	0.88	9	1300	1800
-1	1.3	1.8	10	2600	3600
0	2.5	3.5	11	5100	7200
1	5.0	7.1	12	10000	14000
2	10	14	13	20000	29000
3	20	28	14	41000	58000
4	40	57	15	82000	120000
5	80	110	16	160000	230000
6	160	230	17	330000	460000
7	320	450	18	660000	930000
8	640	910	19	1300000	1900000

* Tabella di conversione EV → Foot Candle (FC)

EV \ Valori decimali	0	0.5	EV \ Valori decimali	0	0.5
-2	0.06	0.08	9	120	170
-1	0.12	0.16	10	240	340
0	0.23	0.33	11	480	670
1	0.46	0.66	12	950	1300
2	0.93	1.3	13	1900	2700
3	1.9	2.6	14	3800	5400
4	3.7	5.3	15	7600	11000
5	7.4	11	16	15000	22000
6	15	21	17	30000	43000
7	30	42	18	61000	86000
8	59	84	19	120000	170000

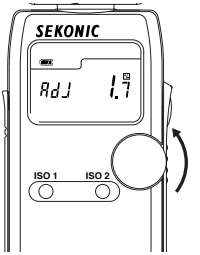
6. Funzioni avanzate

5. Correzione funzioni

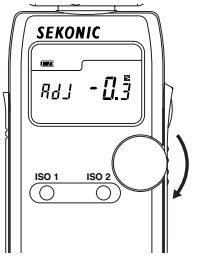
5-1 Correzione dell'indice di esposizione

La correzione dell'indice di esposizione può essere effettuata con variazioni di 1/10 di stop per valori compresi tra +/- 9.9 EV. Può essere necessario correggere l'indice d'esposizione per soddisfare esigenze particolari, per compensare l'assorbimento dovuto all'uso di filtri, all'allungamento del soffietto, ecc.

- Impostando un indice di correzione positivo (un più alto valore del Tempo d'esposizione/Apertura diaframma) l'immagine risulterà sottoesposta. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ISO 1 ⑪ e ISO 2 ⑥ e ruotare in senso antiorario la ghiera di Selezione /Cambio dati. Il simbolo +/- compare nella parte in alto a destra del display.



- Impostando un indice di correzione negativo l'immagine risulterà sovraesposta. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ISO 1 ⑪ e ISO 2 ⑥ e ruotare in senso orario la ghiera di Selezione /Cambio dati. Il simbolo +/- compare nella parte in alto a destra del display.



5-2 Variazione della calibrazione dell'esposimetri

Una variazione intenzionale della taratura può essene necessaria per soddisfare specifiche esigenze o per calivrane in modo uguale z esposimetri.

- Per variare la calibrazione di un esposimetro, questo deve essere spendo. Riaccenderlo mantenendo premuti contemporaneamente I pulsanti ISO 1 e ISO 2. Sul display appare la scritta CAL 0.0.

- La calibrazione può essene modificata ruotando la ghiera di Selezione/Cambio dati mantenendo premuti I pulsanti ISO 1 e ISO 2. La variazione può essene di -/+ 1.0 EV per intervalli di 1/10 stop. Il dato impostato non rimane visualizzato sul display.

Nota:

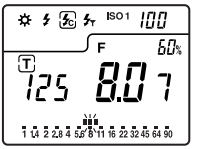
- Impostare le correzioni necessarie a soddisfare le vostre esigenze solo dopo aver effettuato una serie di prove in condizione reali di lavoro.
- Le variazione impostate influiscono su tutte le modalità di misurazione. Se le variazioni sono state impostate soltanto in funzione di uno specifico lavoro, una volta terminato non dimenticare di azzerarle.
- Quand viene impostata una variazione dell'indice d'esposizione il simpolo +/- compare sul display.

6. Funzione di misurazione della luce separata flash/continua

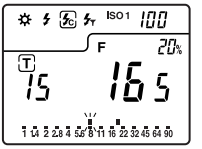
Quando si misura la luce flash, viene visualizzati nel display a cristalli liquidi il Tempo d'esposizione e il Valore di diaframma (quantità totale di luce: il valore misto della luce ambiente e la luce flash). E sulla scala analogica, viene visualizzati il valore di luce ambiente e quello di luce flash, e la quantità totale di luce. Inoltre, viene visualizzata percentualmente la proporzione tra la luce flash e la quantita totale di luce ad intervalli di 10%. Regolando questo valore, ad esempio, aumentando la proporzione della luce tungsteno o diminuendola (aumentando la proporzione della luce flash) alla seconda del scopo, è possibile effettuare varie riprese con il flash in una stanza illuminata dalla lampada al tungsteno. (il metodo che consiste nel cambiamento del Tempo d'esposizione o nella regolazione della luce flash.)

< Esempio >

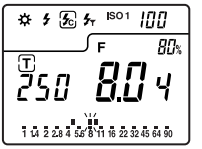
In alcune condizioni, se la proporzione tra la luce flash e la luce tungsteno è del 60 % a 40%, i valori vengono visualizzati come indicati nell'immagine a destra.



1. Se si desidera aumentare la luce tungsteno (luce ambiente), cioè se si desidera rendere arancione la tonalità, girare la rotella per Selezione / Cambio dati verso il basso per diminuire il Tempo d'esposizione. Si vede che la proporzione della luce flash è stata diminuita al 20%. Sulla scala analogica, si vede che la proporzione della luce ambiente è di circa 2.5 stop più alta di quella della luce flash.Con questa impostazione, immagini con un'atmosfera arancione si impressionano su pellicole sfruttando la luce tungsteno.



2. Se si desidera diminuire l'effetto della luce tungsteno (luce ambiente), cioè se si desidera rendere naturale la tonalità, girare la rotella per Selezione / Conversioni verso l'alto per aumentare il Tempo d'esposizione.
   Si vede che la proporzione della luce flash é stata aumentata al 80%. Sulla scala analogica, si vede che la proporzione della luce flash è di circa 1.5 stop più alta di quella della luce ambiente.
   Con questa impostazione, si impressionano su pellicole immagini con una tonalità naturale.



Nelle descrizioni di cui sopra, proporzioni della luce tungsteno (luce ambiente) vengono regolate da cambiamenti del Tempo d'esposizione. È possibile, inoltre, cambiare la proporzione regolando la luce flash (cambiando la distanza tra il flash e il soggetto o regolando la quantità di luce flash). Se si sceglie questo metodo, rimisurare la luce ogni volta che si avrà regolato la luce flash.

ITALIANO

6. Funzioni avanzate

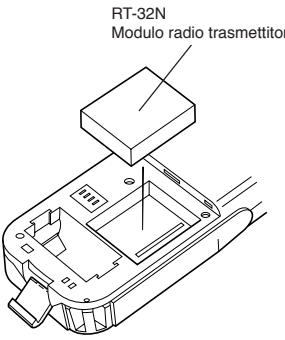
7. Sistema di comando del flash con radio trasmettitore

Con il modulo Radio Trasmettitore inserito nell'esposimetro ed il Radio Ricevitore collegato ad uno o più flash (prodotti PocketWizard®), una sola persona può misurare la luce emessa da un flash a distanza senza utilizzare il cavo sincro. Basta premere il pulsante di misurazione per far scattare il flash e rilevare contemporaneamente i valori di esposizione.

L'esposimetro L-358 prevede 32 canali di controllo col modulo di radiocomando RT-32N (opzionale). I canali da 1 a 16 consentono lo scatto singolo, mentre i canali da 17 a 32 offrono capacità di controllo selettivo quadruplo. Selezionando uno dei canali (17-32) si possono controllare fino a quattro zone aggiuntive (A, B, C e D). L'impiego di questo sistema quadruplo per zone consente di selezionare o deselezionare l'illuminazione per zone. Per comandare flash impostati per il sistema quadruplo per zone il flash deve essere collegato ad un PocketWizard MultiMax. Col PocketWizard Plus o Plus II si possono selezionare i canali 1-4.

< Esempio col ricetrasmettitore PocketWizard a 32 canali >

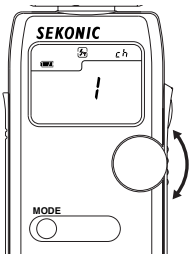
1. Aprite il coperchio del vano batteria ⑯, rimuovete il coperchio del connettore ㉒ e inserite il modulo Radio Trasmettitore RT-32N (opzionale) allineando il connettore coi contatti presenti.



⚠ ATTENZIONE:

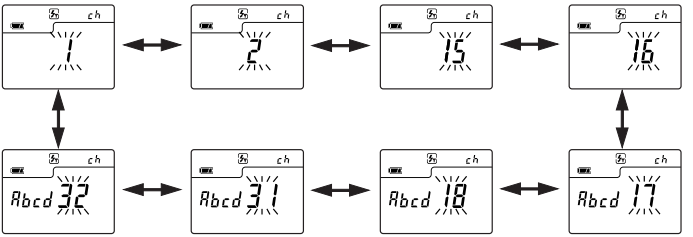
- Per evitare danni causati dalla carica statica, prima di toccare il modulo di trasmissione onda, scaricare la carica statica dal corpo toccando un oggetto metallico, quali il pomello della porta o il telaio d'alluminio, ecc.

2. Premendo il pulsante Selezione funzioni girare la rotella per Selezioni / Cambio dati per scegliere la modalità di Impostazione radio trasmettitore ⚡.

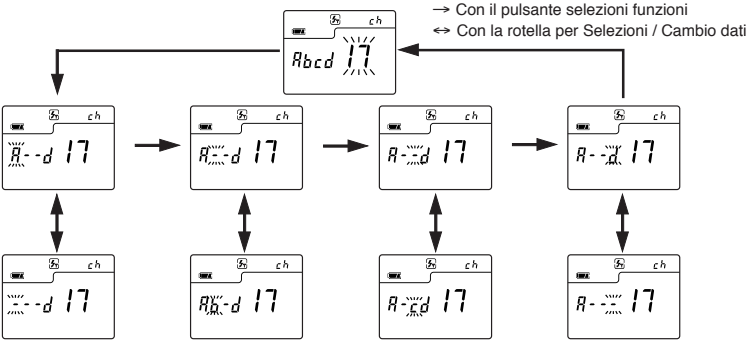


3. In questo caso, lampeggia il numero di canale impostato.
Girare la rotella per Selezioni / Cambio dati per impostare il numero di canale.

4. Nel modo di impostazione onda, viene visualizzato [ch] sulla parte su cui c'è di solito l'indicazione [ISO] e viene visualizzato un numero di canale (tra 1 e 16, o 17 e 32) sull'indicazione del valore di diaframma. Se viene visualizzato un numero tra 17 e 32, vengono visualizzati uno o più sottocanali (tra A, b, c e d, fino a 4) alla seconda dell'impostazione. Viene visualizzato un segno [-] quando non viene impostato un sottocanale.



5. Per impostare i sottocanali, scegliere innanzitutto un numero di canale tra 17 e 32, e quindi premere il pulsante selezioni funzioni. In questo momento si vede lampeggiare [A] sull'indicazione del valore di diaframma. Ciò significa che è possibile impostare il sottocanale A. Ogni volta che si preme il pulsante selezioni funzioni, il punto di lampeggiamento si sposta da [A] a [b], [c], [d], [Numero di canale] in continuazione e si può impostare ognuno dei sottocanali. Quando lampeggia un sottocanale, girando la rotella per Selezioni / Cambio dati si può impostare alternativamente il sottocanale su Impostato (indicazioni di A, b, c o d) o su Non impostato (indicazione di -). Durante l'impostazione, continua a lampeggiare per indicare il sottocanale da impostare.



⚠ ATTENZIONE:

- Quando vengono utilizzati canali quadruplicati (17-32), non è possibile terminare questo modo finché non venga impostato un sottocanale (A, b, c o d viene visualizzato).

6. Dopo l'impostazione, premendo il pulsante Selezione funzioni girare la rotella per Selezioni / Cambio dati per scegliere la modalità di comando radio.

7. Controllare che il trasmettitore e il ricevitore abbiano lo stesso numero di canale. Quando viene premuto il pulsante misurazione sul esposimetro, si accende il flash e viene effettuato la misurazione contemporaneamente.

ITALIANO

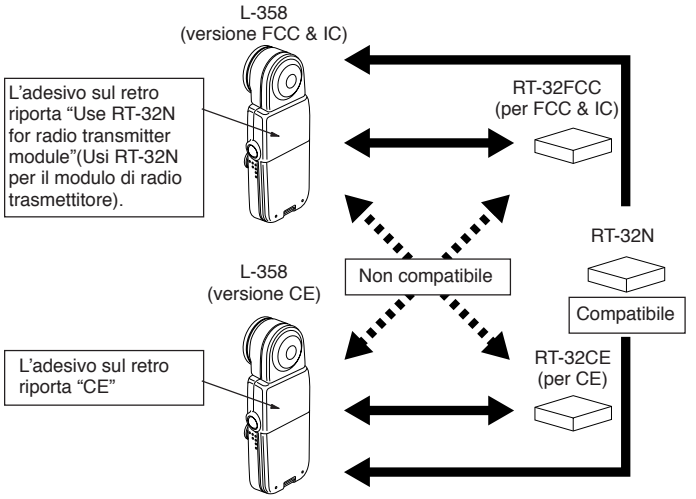
6. Funzioni avanzate

Nota:

- Per ulteriori informazioni sull'uso del ricevitore, fare riferimento al Manuale d'uso del ricevitore.
- La distanza massima di utilizzo del sistema di sintonizzazione radio del flash potrebbe differire alla seconda delle condizioni, quali la posizione dell'apparecchiatura e la direzione di essa, ecc.
  1. Assicurare la visibilità diretta tra il trasmettitore e il ricevitore.
  2. Collocare Il ricevitore e l'esposimetro in un luogo ben lontano da grandi oggetti metallici, calcestruzzi, oggetti umidi (sono inclusi uomini e alberi), ecc.
  3. Installare il ricevitore utilizzando il velcro o l'attacco per treppiedi. In questo caso, installare il ricevitore in modo che la sua antenna sporga completamente dalla superficie dell'unità di alimentazione. In qualsiasi situazione, non mettere l'antenna del ricevitore in contatto con oggetti metallici.
  4. Alla seconda del luogo, il ricevitore potrebbe non ricevere l'onda elettrica.
     Ciò potrebbe essere causato dal riflesso dell'onda proveniente da oggetti vicini, o potrebbero verificarsi varie cause. In generale, si può risolvere questo problema spostando un po' l'apparecchiatura verso destra o verso sinistra.
     Assicurarsi, inoltre, che l'apparecchiatura non sia situata dietro oggetti che assorbiscono e bloccano l'onda elettrica, quali calcestruzzi, oggetti metallici e colline, ecc.

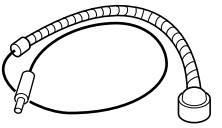
Nota:

- Il sistema di comando wireless del flash può essere usato soltanto nei paesi le cui normative vigenti consentano l'utilizzo delle frequenze di controllo previste. Le frequenze ammesse variano nelle varie aree del mondo; vi raccomandiamo inoltre di verificare la compatibilità tra trasmettitore(i) e ricevitore(i).



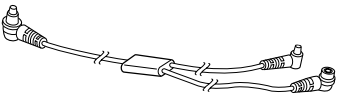
Mini Light Receptor (opzionale)

- Prolunga flessibile con lumisfera da 12mm di diametro per misurazione della luce incidente.
- Per effettuare misurazioni in zone del set dove non può essere posizionato l'esposimetro, utile nella fotografia di piccoli soggetti o in lavori di riproduzione.



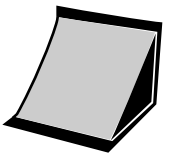
Cavo sincro (opzionale)

- E' un cavo sincro lungo 5 metri dotato di 3 connettori. Consente di utilizzare contemporaneamente un esposimetro, una fotocamera ed un flash. E' molto utile durante le misurazioni in quanto elimina il problema di collegare e scollegare il cavo sincro per passarlo dalla fotocamera all'esposimetro e viceversa.



Cartoncino grigio 18% (opzionale)

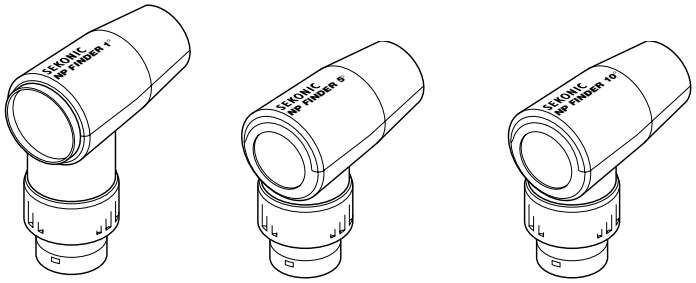
- Cartoncino grigio 18% (110 × 102mm, 4 1/4" x 3 1/2") con astuccio per essere comodamente riposto nel taschino di una camicia.
- Fornisce le esposizioni esatte senza riquardo al rapporto di riflessione dell'oggetto e dei dintorni.



7. Accessori

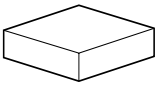
Mirino impermeabilizzato (opzionale)

- Sono disponibili i tre tipi di mirino alla seconda dell'angolo di ricevimento di luce (1°, 5° e 10°). Consentono di misurare la luce senza parallasse come si desidera poiche il metodo di reflex è adottato per questo mirino.



Modulo Radio Trasmettitore (32 canali) (opzionale)

- Combinando il modulo Radio Trasmettitore (RT-32N) consente misurazioni facendo scattare il flash o la fotocamera tramite l'esposimetro.



RT-32N
(per US, Canada e paesi EU)

Frequenze radio

FCC & IC (indica "Use RT-32N for radio transmitter module" [Usi RT-32N per il modulo di radio trasmettitore] sul retro)
CH1 ~ 16 : 344.0MHz CH17 ~ 32 : 346.5 ~ 354.0MHz
CE (indica "CE" sul retro)
CH1 ~ 16 : 433.62MHz CH17 ~ 32 : 434.22MHz

Riferimenti:

- Il modulo trasmettitore RT-32N e i vecchi ricevitori Sekonic RR-4 e RR-32 sono compatibili coi prodotti PocketWizard® di LPA Design (www.pocketwizard.com), e con quelli di altri fabbricanti.

Nota:

- Prima di acquistare siatemi di comando wireless, verificate la radiofrequenza prevista per il vostro esposimetro. Deve essere compatibile con i ricevitori PocketWizard®.
- Questo sistema di radiocomando può essere usato soltanto nei paesi le cui normative vigenti consentano l'utilizzo delle frequenze di controllo previste. Le frequenze ammesse variano nelle varie aree del mondo; vi raccomandiamo inoltre di verificare la compatibilità tra trasmettitore(i) e ricevitore(i)

8. Caratteristiche tecniche

Tipo	**:**	Esposimetro digitale per la misurazione della luce ambiente e flash.
Sistema di misurazione	**:**	per luce incidente e riflessa
Luce incidente	:	con diffusore piatto convertibile(Lumisfera in posizione Down)
Luce riflessa	:	Angolo di ricevimento di luce : 54° (Pannello per la luce riflessa)
Sensori	**:**	2 fotodiodi al silicio (per luce incidente e riflessa)
Modo di misurazione	**:**	
Luce ambiente	:	a priorità di tempo A priorità di diaframma EV (Valori Luce)
Luce flash	:	con cavo sincro (lampi singoli e multipli) senza cavo sincro (lampi singoli e multipli) con comando radio opzionale (lampi singoli e multipli)
Gamma di misurazione (ISO 100)	**:**	
Luce ambiente	:	luce incidente da 2 a 22.9 EV luice riflessa da 2 a 22.9 EV (con lumigrid 54°)
Luce flash	:	luce incidente da f/1.0 a f/90.9 (circa f/124) luce riflessa da f/1.0 a f/90.9 (circa f/124) (con lumigrid 54°)
Errore di lettura	**:**	inferiore a +/- 0.1 EV
Costante di taratura	**:**	
Con luce incidente	:	Lumisfera C =340 Diffusore piano C =250
Con luce riflessa	:	K = 12.5
Gamma del display	**:**	
Sensibilità pellicola	:	da 3 a 8000 ISO (intervalli di 1/3 stop)
Tempi d'esposizione		
Luce ambiente	:	da 30 minuti a 1/8000 di secondo (intervalli di 1 stop, 1/2 stop o 1/3 stop), più 1/200, 1/400, Cadenza Cine da 2, 3, 4, 6, 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 36, 40, 48, 50, 60, 64, 72, 96, 120, 128, 150, 200, 240, 256, 300, 360 fotogrammi al secondo (calcolati con l'otturatore a 180 gradi)
Luce flash	:	da 30 a 1/1000 di secondo (intervalli di 1 stop, 1/2 stop o 1/3 stop), più 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400.
Apertura di diaframma	:	da f/1.0 a f/90.9 (intervalli di 1,1/2 o 1/3 stop)
EV (Valore Luce)	:	da (-)9.9 a 40.1 EV (intervalli di 1/10 stop)
Scala analogica		
Diaframma	:	da f/1.0 a f90 (intervalli di 1/2 stop)
Tempo	:	da 2s a 4K (1/4000) (intervalli di 1/2 stop)
Altre caratteristiche	**:**	
Impermeabile	:	impermeabilità Classe 4 (standard JIS) per spruzzi d'acqua.
Funzione Memoria	:	9 memorie
Flash multipli	:	fino a ∞ lampi
Calcolo del valore medio	:	fino a 9 letture
Differenza di luminosità	:	+/- 9.9 EV (intervalli di 1/10 stop)
Letture fuori gamma	:	Eu (Sottoesposizione) oppure Eo (Sovraesposizione)
Correzione indice esposizione	:	+/- 9.9 EV (intervalli di 1/10 stop)
variazione della calibrazione	:	+/- 1.0 EV (intervalli di 1/10 stop)
Visualizzazione di carica della batteria	:	3 simboli
Auto-spegnimento	:	20 minuti dopo l'ultima misurazione.

ITALIANO

8. Caratteristiche tecniche

Illuminazione automatica del display : in condizioni di luce pari o inferiore a 6 EV.
Selettori DIP
Impostazione di una secondo valore ISO
Secondo sensibilità pellicola : da 3 a 8000 (intervalli 1/3 stop)

Alimentazione : una batteria CR123A Litio

Temperatura di lavoro : da –10 a +50 °C

Temperatura di stoccaggio : da –20 a +60 °C

Dimensioni : (L × A × P) 60 × 155 × 37mm

Peso : 153 grammi (senza batteria)

Accessori in dotazione : Pannello per la luce riflessa Custodia morbida, cinghia, tappo presa sincro, Batteria al litio CR-123A.

Frequenza dell'onda radio

FCC & IC	:	Canali 1 a 16	344.0 MHz
	:	Canali 17 a 32	346.5 a 354.0 MHz
CE	:	Canali 1 a 16	433.62 MHz
	:	Canali 17 a 32	434.22 MHz

Le caratteristiche e le funzioni sono soggette a cambiamento senza preavviso.

9. Norme di sicurezza

⚠ AVVERTENZA:

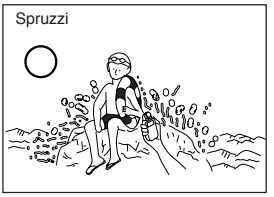
- Tenere l'esposimetro lontano dalla portata dei bambini ed evitare che se lo appendano al collo con la cinghia di trasporto. Potrebbero rischiare di strangolarsi.
- Le batterie non devono essere gettate nel fuoco, messe in corto circuito, smontate o surriscaldate. Le batterie potrebbero esplodere, causare danni o inquinare l'ambiente.

⚠ ATTENZIONE:

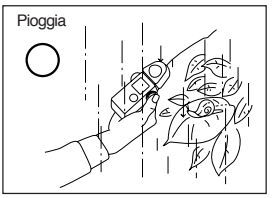
- Non guardare direttamente il sole attraverso il mirino perchè potrebbe danneggiare l'occhio.
- Se si utilizza l'esposimetro mentre piove o in zone umide, tenere protetta la presa sincro flash. In queste condizioni è consigliata la modalità di misurazione senza cavo sincro.

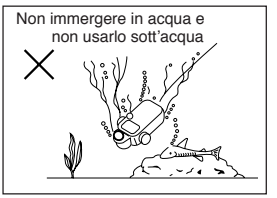
NOTA:

- Questo esposimetro è impermeabile (impermeabilità Classe 4 standard JIS), è stato progettato per un uso quotidiano e per ogni situazione di lavoro ma non deve essere immerso in acqua perché non è subacqueo. Queste situazioni potrebbero provocare un malfunzionamento.









- Per evitare di danneggiare l'esposimetro, non farlo cadere o fargli subire colpi.
- Non lasciarlo in luoghi con temperature elevate o troppo basse.
- Evitare forti sbalzi di temperatura che potrebbero provocare la formazione di condensa e, conseguentemente, un malfunzionamento.

ITALIANO

Manutenzione

- Se spruzzi d'acqua raggiungono l'esposimetro, asciugarlo immediatamente con un panno asciutto e morbido.
- Non schiacciare eccessivamente e non rimuovere la guarnizione in gomma del coperchio vano batteria.
- Se la guarnizione viene danneggiata, acqua o umidità potrebbero penetrare all'interno e danneggiare l'esposimetro. Se ciò dovesse succedere, dovete spedire l'esposimetro al più vicino Centro Assistenza Tecnica Sekonic autorizzato.
- Proteggere le superfici della Lumisfera e le lenti Fronte/retro del mirino zoom dalla polvere, dallo sporco e dai graffi che ne potrebbero compromettere la precisione di misurazione.
- Per la pulizia non utilizzare solventi (come diluente e benzina) . Usare un panno asciutto e morbido.

Informazione su conformita FCC & IC:

Avvertenza:
Qualunque cambiamento o modifica non autorizzata apportata a questa apparecchiatura e non approvata espressamente dal fabbricante responsabile di conformità può annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare la detta apparecchiatura.

Nota:
Questa apparecchiatura è stata testata ed è stata giudicata conforme ai limiti previsti per un'unità digitale di Classe B ai sensi della Parte 15 delle norme FCC.

Tali limiti sono stati concepiti per fornire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose in un'installazione residenziale. Detta apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare frequenze radio e, se non è installata ed usata secondo quanto descritto nel manuale di istruzioni, potrebbe produrre interferenze dannose per le comunicazioni radio.

Tuttavia, non c'è nessuna garanzia che non accadranno interferenze in una particolare installazione. Qualora questa apparecchiatura provocasse interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, l'utente provvederà alla correzione dell'interferenza applicando una o più delle misure di cui sotto.

- Riorientare o ricollocare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Chiedere assistenza al venditore o ad un esperto di radio/televisore.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e anche a RSS-210 di Industry Canada. Operazioni sono soggette alle due seguenti condizioni: (1) Questo dispositivo potrebbe non produrre interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualunque interferenza ricevuta, inclusa l'interferenza che potrebbe causare operazioni non desiderate.

FCC ID:	PFK-RT32-01 o PFK-RT32-02	IC:	3916A-RT3201 o 3916A-RT3202

La conformità a questa norma si ottiene col modulo opzionale Radio Trasmettitore (RT-32FCC ed RT-32N).
Installando il modulo Radio Trasmettitore nell'esposimetro, accertatevi di applicare sul dorso dell'esposimetro l'adesivo che indica i numeri FCC ID e IC del modulo.
Per maggiori dettagli, fate riferimento al manuale istruzioni del modulo Radio Trasmettitore.

SEKONIC

SEKONIC CORPORATION
7-24-14, Oizumi-Gakuen-cho, Nerima-ku, Tokyo 178-8686, Japan
Phone : ++81-3-3978-2335 Facsimile : ++81-3-3978-5229
http://www.sekonic.co.jp

MANUFACTURERS
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Product identification

Product	:	Digital Exposure Meter
Brand	:	SEKONIC
Type	:	L-358
Explanation of product	:	Device for use in determining the optimum exposure of a photographic subject. The reading is given in digital form. And device is capable wireless flash triggering with an radio module.

Means of conformity

The product is in conformity with the essential requirements of the R & TTE Directive 1999/5/EC.

Test carried out by

(EMI, EMC) : RETLIF TESTING LABORATORIES
101 New Boston Road Goffstown NH 03045

(Safety) : SEKONIC CORPORATION
2714, Oaza Ikeda, Ikeda Machi, Kita Azumi Gun, Nagano Ken
399-8601, Japan

Standards used

(EMI) : EN300 220-1 V2.1.1(2006), EN61000-4-2:1995/A1:1998/A2:2001
EN300 220-2 V2.1.2(2007)

(EMC) : EN301 489-03 V1.4.1(2002), EN61000-4-3:2002/A1:2002
EN301 489-01 V1.4.1(2002)

(Safety) : EN60950 3rd(2000)

Test report number

(EMI, EMC) : R-5005N-1

(Safety) : LAA0423

Manufacturer : SEKONIC CORPORATION
7-24-14, Oizumi-Gakuen-cho, Nerima-ku, Tokyo 178-8686 Japan

Function : Total Quality Management Dept. General Manager

Signature : Akiyoshi Takahara.
(AKIYOSHI TAKAHARA)

Date of issue : September 01, 2008

Number : LAA0515

Blank page

SEKONIC CORPORATION

7-24-14, OIZUMI-GAKUEN-CHO, NERIMA-KU, TOKYO 178-8686 JAPAN
TEL:+81(0)3-3978-2335 FAX:+81(0)3-3978-5229
http://www.sekonic.co.jp

JC1097572